KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 23.8.2006
COM(2006) 464 konč.

2006/0157 (ACC)

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki naj ga zavzame Skupnost v okviru Mednarodnega sveta za kavo o podaljšanju Mednarodnega sporazuma o kavi iz leta 2001

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Mednarodni sporazum o kavi iz leta 2001 je bil za Evropsko skupnost sklenjen s Sklepom Sveta 2001/877/ES z dne 24. septembra 2001. Sporazum je začel začasno veljati 1. oktobra 2001 in dokončno 17. maja 2005. Če se ne podaljša, preneha veljati 24. septembra 2007.

Na sestanku Mednarodnega sveta za kavo, ki naj bi bil septembra 2006 v Londonu, bodo v skladu z določbami člena 52(2) Sporazuma morda prosili člane, da sprejmejo resolucijo, s katero bi podaljšali veljavnost trenutno veljavnega sporazuma iz leta 2001 za eno ali več obdobij, ki skupaj ne bi presegala šestih let, s čimer bi se omogočilo dovolj časa za pogajanja o spremembah ali sporazumu, ki bi nasledil tega.

Pogodbenice morajo sedežu ZN v New Yorku sporočiti, da sprejmejo podaljšanje, preden trenutno veljavni sporazum preneha veljati. Za Evropsko skupnost je sodelovanje v Sporazumu v skladu z njeno izključno pristojnostjo. Vendar pa Sklep 2001/877/ES tudi pooblašča države članice, da Sporazum o kavi iz leta 2001 sklenejo istočasno kot Skupnost, da bi se tako izognili kakršnim koli začasnim operativnim težavam. Zato bi določene države članice morda morale sprožiti nacionalne ustavne postopke za sprejetje podaljšanja veljavnosti Sporazuma o kavi iz leta 2001.

V skladu s pravno podlago predlagani sklep ne spreminja prispevka Evropske skupnosti k upravnemu proračunu Mednarodne organizacije za kavo, ki se še naprej plačuje za vsako kavno leto.

Namen tega predloga je pooblastiti Evropsko skupnost, da glasuje za podaljšanje Sporazuma.

Komisija zato predlaga, da Svet sprejme priloženi sklep.

2006/0157 (ACC)

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki naj ga zavzame Skupnost v okviru Mednarodnega sveta za kavo o podaljšanju Mednarodnega sporazuma o kavi iz leta 2001

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 Pogodbe v zvezi s členom 300(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije[1],

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Mednarodni sporazum o kavi iz leta 2001 je bil podpisan in sklenjen v imenu Evropske skupnosti 24. septembra 2001 s Sklepom Sveta 2001/877/ES[2].

(2) V skladu z določbami člena 52(1) in (2) bo Mednarodni sporazum o kavi iz leta 2001 prenehal veljati 30. septembra 2007, če ne bo s sklepom Mednarodnega sveta za kavo podaljšan preko tega datuma za eno ali več obdobij, ki skupaj ne presegajo šestih let.

(3) Pogodbenice Mednarodnega sporazuma o kavi iz leta 2001 morajo sedežu Združenih narodov v New Yorku sporočiti, ali sprejmejo podaljšanje Sporazuma.

(4) Podaljšanje tega sporazuma je v interesu Evropske skupnosti.

(5) Treba je določiti stališče Evropske skupnosti v Mednarodnem svetu za kavo –

SKLENIL:

[1] UL C xxx, xxx, str. xx.
[2] UL L 326, 11.12.2001, str. 22.

Edini člen

Stališče Evropske skupnosti v okviru Mednarodnega sveta za kavo je, da glasuje za podaljšanje Mednarodnega sporazuma o kavi iz leta 2001 za eno ali več obdobij, ki skupaj ne presegajo šestih let, in o tem podaljšanju obvesti Generalnega sekretarja Združenih narodov.

V Bruslju, […]

Za Svet
Predsednik

ZAKONODAJNI FINANČNI IZKAZ

Ta dokument spremlja in dopolnjuje obrazložitveni memorandum. Zato je primerno, da se pri izpolnjevanju tega zakonodajnega finančnega izkaza ne ponavljajo informacije iz obrazložitvenega memoranduma, pri čemer to ne sme vplivati na njegovo berljivost. Pred izpolnjevanjem obrazca si oglejte posebna navodila, ki so pri tem v pomoč in pojasnjujejo spodnje točke.

1. NASLOV PREDLOGA: Predlog Sklepa Sveta o stališču, ki naj ga zavzame Skupnost v okviru Mednarodnega sveta za kavo o podaljšanju Mednarodnega sporazuma o kavi iz leta 2001

2. OKVIR ABM/ABB

Zadevno(-a) področje(-a) in povezana(-e) dejavnost(-i):

Zunanji odnosi, razvoj in odnosi z državami AKP. Obveznosti do mednarodnih organizacij za proizvode.

3. PRORAČUNSKE VRSTICE

3.1 Proračunske **vrstice** (vrstice za poslovanje in z njimi povezane vrstice za tehnično in upravno pomoč (nekdanje vrstice BA)) z navedbo imena postavke:

21 07 04 Sporazum o proizvodih

3.2 Trajanje ukrepa in finančni vpliv:

Največ šest let, če medtem ne pride do ponovnih pogajanj o Sporazumu.

3.3 Značilnosti proračuna (*po potrebi se dodajo vrstice*):

Proračunska vrstica	**Vrsta odhodkov**		**Novo**	**Prispevek Efte**	**Prispevki držav prosilk**	**Razdelek v finančni perspektivi**
	obvezni	dif.[3]/	NE	NE	NE	št. [4]

4. POVZETEK SREDSTEV

4.1 Finančna sredstva

4.1.1 Povzetek odobritev za prevzem obveznosti (OPO) in odobritev plačil (OP)

[3] Diferencirana sredstva.

v mio EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Vrsta odhodkov	Oddelek		Leto n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 in pozneje	Skupaj
Odhodki iz poslovanja[4]									
Odobritve za prevzem obveznosti (OPO)	8.1	a	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501*
Odobritve plačil (OP)		b	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501

**** Pri izračunu se upošteva povprečno letno povečanje, ki znaša 5 %.***

Upravni odhodki, vključeni v referenčni znesek[5]

Tehnična in upravna pomoč (NS) *	8.2.4	c							

**** Tehnična in upravna pomoč ni potrebna***

REFERENČNI ZNESEK SKUPAJ

Odobritve za prevzem obveznosti		**a+c**	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501
Odobritve plačil		**b+c**	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501

Upravni odhodki, ki <u>niso</u> vključeni v referenčni znesek[6]

**** Tehnična in upravna pomoč ni potrebna***

Človeški viri in z njimi povezani odhodki (NS)	8.2.5	d							
Upravni stroški, ki niso vključeni v referenčni znesek, razen stroškov za človeške vire in z njimi povezanih stroškov (NS)	8.2.6	e							

[4] Odhodki, ki ne spadajo v poglavje xx 01 zadevnega naslova xx.
[5] Odhodki v okviru člena xx 01 04 naslova xx.
[6] Odhodki v okviru poglavja xx 01, razen odhodkov iz člena xx 01 04 ali xx 01 05.

Ocenjeni stroški financiranja ukrepa skupaj

OPO, vključno s stroški za človeške vire, SKUPAJ		a+c+d+e	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501
OP, vključno s stroški za človeške vire, SKUPAJ		b+c+d+e	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501

Podrobnosti o sofinanciranju

Sofinanciranja ni.

3.2.1. Skladnost s finančnim programiranjem

X Predlog je skladen z obstoječim finančnim programiranjem.

☐ Predlog bo pomenil ponovno programiranje ustreznega razdelka v finančni perspektivi.

☐ Predlog lahko zahteva uporabo določb Medinstitucionalnega sporazuma[7] (tj. instrumenta prilagodljivosti ali spremembe finančne perspektive).

3.2.2. Finančni vpliv na prihodke

X Predlog nima finančnih posledic za prihodke.

☐ Predlog ima finančni vpliv – učinek na prihodke je naslednji:

3.3. FTE za človeške vire (vključno z uradniki, začasnim in zunanjim osebjem) – glej podrobnosti pod točko 8.2.1.

Potrebe po človeških in upravnih virih se krijejo s sredstvi, dodeljenimi GD za upravljanje v okviru postopka letne dodelitve.

4. ZNAČILNOSTI IN CILJI

Podrobnosti o ozadju predloga so predstavljene v obrazložitvenem memorandumu. Ta oddelek zakonodajnega finančnega izkaza mora vsebovati naslednje posebne dopolnilne podatke:

4.1. Potreba, ki jo je treba kratkoročno ali dolgoročno pokriti

Obvezno postati podpisnica Sporazuma o kavi na podlagi sklepa Sveta.

[7] Glej točki 19 in 24 Medinstitucionalnega sporazuma.

4.2. Dodana vrednost zaradi vključitve Skupnosti in skladnost predloga z drugimi finančnimi instrumenti ter možne sinergije

Trenutno članstvo v Organizaciji za kavo izhaja iz širšega pristopa, ki ga Skupnost vedno upošteva, in sicer, da na podlagi pogajanj podpisuje in sklepa mednarodne sporazume o proizvodih, kar omogoča lažjo izmenjavo in boljše trgovinske odnose med uvozniki in izvozniki. To olajša razvoj in je v skladu z nalogami GD za razvoj, da prispeva k oblikovanju politike v več politikah Skupnosti, kot so trgovina, okolje, kmetijstvo in trajnostni razvoj ter druge politike z zunanjo razsežnostjo. V primeru trenutno veljavnega mednarodnega sporazuma Svet tudi ugotavlja izključno pristojnost Komisije na podlagi člena 133. Glavni cilji sporazuma so: spodbujati mednarodno sodelovanje na področju kave; zagotoviti forum za medvladna posvetovanja; iskati načine za dosego primernega ravnovesja med ponudbo kave in povpraševanjem po njej po cenah, ki so zmerne za potrošnike in donosne za proizvajalce; olajšati širitev in preglednost mednarodne trgovine s kavo; spodbujati članice k razvijanju trajnostnega gospodarstva na področju kave. Trenutno veljavni sporazum je politične, upravne in gospodarske narave. Po našem mnenju je dejstvo, da si prav vse članice želijo nadaljevati mednarodno sodelovanje v okviru trenutno veljavnega sporazuma, jasen pozitiven kazalnik napredka pri uresničevanju teh ciljev.

Predlog je v skladu z drugimi finančnimi instrumenti, ki zagotavljajo udeležbo ES v mednarodnih organizacijah. V sedanji fazi ni možnih sinergij.

4.3. Cilji in pričakovani rezultati predloga ter z njimi povezani kazalniki v okviru ABM

V okviru ABM je ta predlog v skladu s ciljem Komisije, da razvija svojo vlogo intelektualnega središča za razvoj, in zagotavlja učinkovito udeležbo v razpravi o mednarodni politiki.

Glavni kazalnik rezultata bi lahko bila stališča EU za glavne mednarodne pobude, konvencije, forume in platforme, za katere se dogovorijo države članice . Kazalnik učinka bi lahko bil odsev stališč EU v mednarodnih partnerstvih in skladih ter v mednarodnih forumih.

Cilj predloga je dovoliti, da Komisija, ki deluje v imenu Skupnosti, izrazi željo po podaljšanju sporazuma o kavi in s tem zagotovi nadaljevanje sporazuma, ki naj bi veljal za obdobje, ki ne bi presegalo šestih let. Namen podaljšanja veljavnosti Sporazuma je, da se pred prenehanjem njegove veljavnosti zagotovi dovolj časa za pogajanja o spremembah trenutno veljavnega sporazuma ali ponovna pogajanja o novem pravnem instrumentu. Zato je v okviru pristojnosti Komisije v njenem interesu, da v skladu s pooblastili držav članic predlaga ta sklep.

Metoda izvedbe (okvirno)

Spodaj se prikaže(-jo) izbrana(-e) metoda(-e)[8] izvedbe ukrepa.

	˙ Centralizirano upravljanje			
	X neposredno s strani Komisije			
		˙ posredno s prenosom na:		
			˙ izvajalske agencije	
			˙ organe, ki so jih ustanovile Skupnosti, kakor je navedeno v členu 185 finančne uredbe	
			˙ nacionalne javne organe/organe, ki opravljajo javne storitve	
	˙ *Deljeno ali decentralizirano upravljanje*			
			˙ z državami članicami	
			˙ s tretjimi državami	
	˙ ***Skupno upravljanje z mednarodnimi organizacijami (treba jih je navesti)***			

Pripombe:

5. NADZOR IN VREDNOTENJE

5.1 Sistem nadzora

Službe Komisije se redno udeležujejo sej Sveta in zasedanj finančnega odbora Mednarodne organizacije za kavo. Ta organa imata pooblastila, da predlagata in odobrita upravni proračun ter pripadajoče prispevke. Upravni proračun, njegova poraba, finančno stanje odhodkov in računovodski izkazi Mednarodne organizacije za kavo so na razpolago članicam.

5.2 Vrednotenje

5.2.1 Predhodno vrednotenje

Vrednotenje združljivosti letnega predloga z našo finančno politiko

5.2.2 Ukrepi, sprejeti po vmesnem/naknadnem vrednotenju (na podlagi podobnih preteklih izkušenj)

Če je potrebno, se to izvede med ponovnim pogajanjem.

5.2.3 Oblika in pogostnost prihodnjega vrednotenja

[8] Pri navedbi več kot ene metode je treba navesti dodatne podrobnosti v oddelku „pripombe“ pod to točko.

6. Ukrepi proti goljufijam

Komisija bo zagotovila stalno spremljanje upravnega poslovodenja finančnih sredstev Mednarodne organizacije za kavo.

Če bo potrebno, bo Mednarodna organizacija za kavo Evropskemu uradu za boj proti goljufijam (OLAF) ter drugim finančnim in revizijskim službam omogočila dostop do svojih poslovnih knjig in evidenc, če bo Komisija to zahtevala.

7. PODROBNOSTI O SREDSTVIH

7.1. Cilji predloga z vidika stroškov financiranja

odobritve za prevzem obveznosti v mio EUR (na tri decimalna mesta natančno)

(Navedba ciljev, ukrepov in realizacij)	**Vrsta realizacije**	**Povprečni stroški**	**Leto n**		**Leto n+1**		**Leto n+2**		**Leto n+3**		**Leto n+4**		**Leto n+5 in pozneje**		**SKUPAJ**	
			število real.	stroški skupaj	število real.	stroški skupaj	število real.	stroški skupaj	število real.	stroški skupaj	število real.	stroški skupaj	število real.	stroški skupaj	število real.	stroški skupaj
OPERATIVNI CILJ št. 1 [9]	Prispevki mednarodnim organizacijam za proizvode		1	1,250	1	1,312	1	1,378	1	1,447	1	1,519	1	1,595	6	8,501
STROŠKI SKUPAJ	1		1	1,250	1	1,312	1	1,378	1	1,447	1	1,519	1	1,595	6	8,501

[9] Kakor je opisano v oddelku 5.3.

7.2 Upravni odhodki

7.2.1 Človeški viri – število in vrsta delovnih mest

Potrebe po človeških in upravnih virih se krijejo s sredstvi, dodeljenimi GD za upravljanje v okviru postopka letne dodelitve. Osebje in upravni odhodki so vključeni v normalno dodelitev GD.

Vrsta delovnega mesta		Osebje, dodeljeno upravljanju ukrepa ob uporabi obstoječih in/ali dodatnih sredstev **(število delovnih mest/FTE)**					
		Leto n	Leto n+1	Leto n+2	Leto n+3	Leto n+4	Leto n+5
Uradniki ali začasno osebje[10] (XX 01 01)	A*/AD						
	B*, C*/AST						
Osebje[11], financirano iz člena XX 01 02							
Drugo osebje[12], financirano iz člena XX 01 04/05							
SKUPAJ							

7.2.2 Opis nalog, ki izhajajo iz ukrepa

Udeleževanje sestankov, proučevanje gradiva, razpravljanje z državami članicami v Svetu in na koncu pogajanja v okviru Mednarodne organizacije za kavo.

7.2.3 Človeški viri – viri delovnih mest (po sistemizaciji)

(Pri navedbi več virov se navede število delovnih mest, ki izhajajo iz vsakega vira)

☐ Delovna mesta, trenutno dodeljena upravljanju programa, ki se nadomesti ali podaljša

☐ Delovna mesta, ki so bila predhodno dodeljena v okviru izvajanja LSP/PPP za leto n

[10] Stroškov zanje referenčni znesek NE krije.
[11] Stroškov zanje referenčni znesek NE krije.
[12] Stroški zanje so vključeni v referenčni znesek.

☐ Delovna mesta, ki bodo zahtevana v naslednjem postopku LSP/PPP

☐ Delovna mesta, ki bodo prerazporejena z uporabo obstoječih človeških virov znotraj zadevne službe (notranja prerazporeditev)

☐ Delovna mesta, potrebna za leto n, ki niso predvidena za izvajanje LSP/PPP za zadevno leto

7.2.4 Drugi upravni odhodki, vključeni v referenčni znesek (XX 01 04/05 – Odhodki za upravno poslovodenje)

Niso potrebni.

7.2.5 Stroški financiranja človeških virov in z njimi povezani stroški, ki niso vključeni v referenčni znesek

Potrebe po človeških in upravnih virih se krijejo s sredstvi, dodeljenimi GD za upravljanje v okviru postopka letne dodelitve. Osebje in upravni odhodki so vključeni v normalno dodelitev GD.